

2 Cor. 9:1-5 mws

V. 1

Περὶ

to denote the object or person to which an activity or especially inward process refers or relates, about, concerning
marker of general content, whether of a discourse or mental activity, concerning, about, of

διακονίας

service rendered in an intermediary capacity, mediation, assignment, the context informs the reader that the mission involves the bringing of a gift, cf. v. 12, 13, 8:4
money given to help someone in need, contribution, help, support, a procedure for taking care of the needs of people, provision for taking care of, arrangement for support

ἁγίους

as substantive, the holy persons, the holy ones, believers, loyal followers, saints, of Christians as consecrated to God
persons who belong to God, and as such constitute a religious entity, God's people, the focus is not upon a particular state of holiness, but upon a special relationship with God

περισσόν

pertaining to being extraordinary in amount, abundant, profuse, superfluous, unnecessary, 'it is unnecessary for me to write to you'
pertaining to a quantity so abundant as to be considerably more than what one would expect or anticipate, that which is more than, more than enough, beyond the norm, abundantly, superfluous, 'it is superfluous for me to write to you concerning help for the people of God'
pertaining to being unnecessary in view of being superfluous, unnecessary, not required, 'it is not necessary for me to write to you'

γράφειν

PAInf

fr. γραφω

to express thought in writing, write
write

V. 2

προθυμίαν

exceptional interest in being of service, willingness, readiness, goodwill
eagerness to engage in some activity or event, eagerness, desire, cf. 8:19

καυχῶμαι

PM/Pdep1sg

fr. καυχαομαι

to make a boast about something, boast about, mention in order to boast of, be proud of, 'say something boastfully (or in pride) to someone concerning someone, cf. 7:14
to express an unusually high degree of confidence in someone or something being exceptionally noteworthy, to boast

παρεσκευάσται PfMI3sg fr. παρασκευάζω
to cause something to be ready, prepare, be ready
to be or to become ready for some purpose, to be ready, to make ready, to become ready, to prepare

πέρυσι
last year, ‘a year ago, since last year’
a year prior to the year of a discourse, last year, ‘(the believers in) Achaia have been ready to help since last year’

ζήλος
intense positive interest in something, zeal, ardor, marked by a sense of dedication
to have a deep concern for or devotion to someone or something, to have a deep concern for, to be devoted to, earnest concern

ἠρέθισεν AAI3sg fr. ἐριθίζω
to cause someone to react in a way that suggests acceptance of a challenge, arouse, provoke, in a good sense of an encouraging example
marker of a causative relation, with the implication of stimulating a change in motivation or attitude, to cause, encouragement, ‘your eagerness has caused most of the (to want to help)

πλείονας
pertaining to being a large number, many, a great number of, comparative, substantive – the majority, most, cf. 2:6
a relatively large quantity of objects or events, many, a great deal of, a great number of

V. 3

ἔπεμψα AAI1sg fr. πέμπω
to dispatch someone, whether human or transcendent being, usually for purposes of communication, send someone
to cause someone to depart for a particular purpose, to send

καύχημα
expression of pride, boast, what is said in boasting, ‘so that what we say in praise of you may not prove to be empty words’
the basis for or the content of one’s feeling of legitimate pride, basis of pride, reason for being proud

ὕπερ
marker of general content, whether of a discourse or mental activity, about, concerning
marker of general content, whether of a discourse or mental activity, concerning, about, of

κενωθῆ APS3sg fr. κενωω
to cause to be without result or effect, destroy, render void or of no effect, ‘so that our boast about you might not prove empty’
to take away the power or significance of something, to cause to lose power, to cause to be emptied of power, to make powerless

μέρει
part, in contrast to the whole, matter, affair, cf. 3:10
a particular kind or business activity or occupation, business, occupation, endeavor

καθὼς
of comparison, just as
marker of similarity in events and states, with the possible implication of something being in accordance with something else, just as, in comparison to

παρεσκευασμένοι PfMPtcpMPN fr. παρασκευαζω
see above

V. 4

μή πως
marker of a negative perspective expressing misgiving, lest, in clauses that in effect qualify as purpose clauses, ‘so that...(perhaps) not, lest somehow’ cf. 2:7, 1 Cor 9:27
marker of negative purpose, often with the implication of apprehension, in order that...not, so that...not, lest

εὑρωσιν AAS3pl fr. εὕρισκω
to discover intellectually through reflection, observation, examination, or investigation, find, discover
to learn something previously not known, frequently involving an element of surprise, to learn, to find out, to discover

ἀπαρασκευάστους
not ready, unprepared (military technical term) ‘find someone not in readiness’
pertaining to being not prepared, unprepared, not ready, ‘if those of Macedonia should come with me and find you unprepared’ or ‘...find you as yet not ready’

καταισχυθηῶμεν APS1pl fr. καταισχυω
put to shame, passive – be put to shame, be humiliated, be ashamed, cf. 7:14
to cause someone to be much ashamed, to humiliate, to disgrace, to put to shame

ὑποστάσει

a plan that one devises for action, plan, project, undertaking, endeavor, ‘in connection with this undertaking’ i.e. the collection for Jerusalem

that which provides the basis for trust and reliance, trust, confidence, assurance, ‘how ashamed we would be – not to speak of your shame – for we has such confidence in you’

V. 5

ἀναγκαῖον

necessary, consider it necessary

pertaining to being necessary and indispensable to the occurrence of some event, necessary, indispensable

ἡγησάμην

AMdepI1sg

fr. ἡγεομαι

to engage in an intellectual process, think, consider, regard

to hold a view or have an opinion with regard to something, to hold a view, to have an opinion, to consider, to regard

παρακαλέσαι

AAInf

fr. παρακαλεω

to make a strong request for something, request, implore, entreat

to ask for something earnestly and with propriety, to ask for (earnestly), to request, to plead for, to appeal to, earnest request, appeal

προέλθωσιν

AAS3pl

fr. προερχομαι

to precede so as to be ahead, come/go before someone, go on before or ahead, ‘go on to you ahead (of me)

to come/go prior to some other event, normally one involving a similar type of movement, to come/go prior to, to come/go beforehand, to precede, ‘thus I thought it necessary to urge the fellow believers to come to you beforehand’

προκαταρτίσωσιν

AAS3pl

fr. προκαταρτιζω

get ready, make arrangements for in advance

to make ready or prepare in advance, to make ready in advance, to prepare in advance, ‘in order that they might go ahead to you and make ready the gift which you have promised in advance’

προεπηγγελμένην

PfPPtcpFSA

fr. προεπαγγελω

promise before(hand), previously, ‘the bountiful gift which was (previously) promised’

to announce with certainty in advance as to what one will do, to promise beforehand

εὐλογίαν

generous gift, bounty

that which is bestowed or given as a blessing or benefit, gift, blessing, contribution, ‘then it will be ready as a gift, not as one grudgingly given’

έτοιμην

ready, of things designed to serve a purpose, of a collection for the saints
pertaining to a state of readiness, ready, prepared

πλεονεξίαν

the state of desiring to have more than one's due, greediness, insatiableness, avarice,
covetousness, the context calls for the pregnant meaning a gift that is grudgingly granted by
avarice, extortion

to take advantage of someone, usually as the result of a motivation of greed, to take advantage
of, to exploit, exploitation, as something you want to do and not because you are being taken
advantage of, it is also possible to understand πλεονεξία in 2 Cor 9.5 as referring to compulsion